

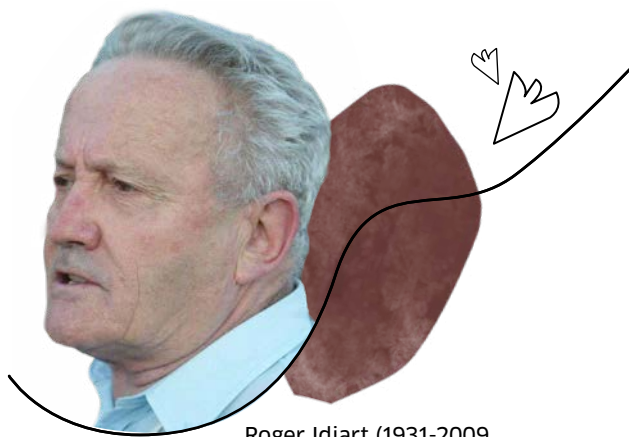


BI HAUR, ETXAHUNEN HIL HOBIA

Doinua: XILABArA jina nauzu

Neurria: Kantua kopla edo bi puntukoa da.

Bertsotan neurri berezi bihurtu da, sei punturekin.



Roger Idiart (1931-2009)
Azkaine, Lapurdi)

Roger Idiarten kopla hauek, Etxahun Iruri bertsolariari eskainitako pastoralean eman ziren, Jean Etxartek sortutako aireaz; CDan ere argitaratu zen (2001 Agorila).

Pierre Bordazarre “Etxahun Iruri” (1908 Iruri, Zuberoa – 1979 Pau, Frantzia), alor anitzetan izan zen sortzaile: bertsolaria, kantu eta pastoral egilea, idazlea, musikaria, txirularia. Ogibidez laboraria eta artzaina izan zen. Bertsotan Louis Ligetx koblakariarekin ikasi zuen eta harekin jarduten zuen deman; Xalbadorrekin eta Mattinekin ere egin zituen saioak. Bederatzi pastoral idatzi zituen, tartean Iparragirreri eta Etxahun Barkoxe koblakariari eskainitakoak. Solfeorik gabe berak sortutako ehundik gora kantuetan, ezagunenak dira “Lo adi aingüria”, “Agur Xiberua”, “Goizian argi hastian” eta “Oi ama Eskual Herria”.

1 Etxahun, horra nitzaizü
agur baten **egitera**
pastoraletan bezala
Jinkoaren **othoiztera**.

2 Bihotz-bihotzetik nüzü
zotükatü* **zuregana**.
Lili hoiek erran beze*
nik erraiten ez **düdana**.

3 Nik ere nahi nikezü
zuretako zerbait **egin**
horra zergatik den heben*
ürzo eijer* hau **enekin**.

4 Etxahunen mezülari
ürzo xügün*, **abilua***.
Gure ametsen gidari
harro ezak **Xiberua**!



zotükatü = presarekin etorri
erran beze = esan bezate
heben = hemen

ürzo eijer = uxo eder
xügün = polita
abilua = abila

